

BAN THƯ KÝ IMO VIỆT NAM
VĂN PHÒNG IMO VN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 01 /BTK-VPIMOVN

Hà Nội, ngày 02 tháng 01 năm 2020

V/v: Nghị định thư 1992
sửa đổi Công ước CLC1969 có hiệu lực thi
hành đối với Gambia

Kính gửi:

- Vụ Pháp chế (Bộ Giao thông vận tải);
- Vụ Môi trường (Bộ Giao thông vận tải);
- Hiệp hội chủ tàu Việt Nam;
- Các Thành viên Ban Thư ký IMO Việt Nam.

Ngày 05/11/2019, Tổ chức Hàng hải Quốc tế (IMO) gửi các Quốc gia thành viên Thông tri số CLC.6/Circ.82 Về việc: Tổng Thư ký IMO thông báo Nghị định thư 1992 sửa đổi Công ước quốc tế về Giới hạn Trách nhiệm Dân sự đối với thiệt hại do ô nhiễm dầu 1969 sẽ có hiệu lực đối với Gambia bắt đầu từ ngày 30/10/2020. Hiện tại, có 140 Quốc gia thành viên Nghị định thư.

Văn phòng IMO Việt Nam xin gửi nguyên bản Thông tri số CLC.6/Circ.82 theo địa chỉ: <http://www.vinamarine.gov.vn> - Thông tin IMO, để Quý Cơ quan và Quý Thành viên xử lý theo thẩm quyền./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTK-Thư trưởng Nguyễn Văn Công (để b/c);
- PCT Hoàng Hồng Giang (để b/c);
- Lưu: VPIMOVN (Lưu).

TL. TỔNG THƯ KÝ
TRƯỞNG VĂN PHÒNG



Trần Thị Tuyết Mai Anh

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

CLC.6/Circ.82
5 November 2019

**PROTOCOL OF 1992 TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION ON
CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE, 1969**

Accession by the Gambia

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the Protocol of 1992 to amend the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969, and to state that, in accordance with article 12(3), accession by the Republic of the Gambia was effected by the deposit of an instrument on 30 October 2019.

The Protocol will enter into force for the Gambia on 30 October 2020, in accordance with article 13(4) of the Protocol.

There are, at present, 140 Contracting States to the Protocol.
